3. Mose 27

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR[H3068] redete[H1696] zu[H413] Mose[H4872] und sprach[H559]: **2** Rede[H1696] zu[H413] den Kindern[H1121] Israel[H3478] und sprich[H559] zu[H413] ihnen: Wenn[H3588] jemand[H376] ein Gelübde[H5088] erfüllt[H63811], so sollen die Seelen[H5315] nach deiner Schätzung[H6187] für den HERRN[H3068] sein. **3** Und es sei[H1961] deine Schätzung eines Mannes[H21452] von[H4480] 20[H6242] Jahren[H8141] alt[H1121] bis[H5704] zu 60[H8346] Jahren[H8141] alt[H1121], und zwar sei[H1961] deine Schätzung 50[H2572] Sekel[H8255] Silber[H3701], nach dem Sekel[H8255] des Heiligtums[H6944]; [?][H6187] [?][H6187] **4** und wenn[H518] es[H1931] eine Frau[H53473] ist, so sei[H1961] deine Schätzung 30[H7970] Sekel[H8255]. [?][H6187] **5** Und wenn[H518] es von[H4480] 5[H2568] Jahren[H8141] alt bis[H5704] zu 20[H6242] Jahren[H8141] alt[H1121] ist, so sei[H1961] deine Schätzung einer männlichen[H2145] Person[4] 20[H6242] Sekel[H8255], und einer weiblichen[H5347] 10[H6235] Sekel[H8255]; [?][H6187] **6** und wenn[H518] es von[H4480] einem Monat[H2320] alt[H1121] bis[H5704] zu 5[H2568] Jahren[H8141] alt[H1121] ist, so sei[H1961] deine Schätzung eines Knaben[H21455] 5[H2568] Sekel[H8255] Silber[H3701], und deine Schätzung eines Mädchens[H53476] 3[H7969] Sekel[H8255] Silber[H3701]; [?][H6187] [?][H6187] **7** und wenn[H518] es von 60[H8346] Jahren[H8141] alt[H1121] und darüber[H4605] ist, so sei[H1961] deine Schätzung, wenn[H518] es ein Mann[H2145] ist, 15[H2568 H6240] Sekel[H8255], und einer Frau[H5347] 10[H6235] Sekel[H8255]. [?][H6187] **8** Und wenn[H518] der[H1931] Gelobende[7] zu arm[H4134] ist für[H4480] deine Schätzung[H6187], so soll man ihn vor[H6440] den Priester[H3548] stellen[H5975], und der Priester[H3548] soll ihn schätzen[H6186]; nach Verhältnis dessen, was[H834] die Hand[H3027] des Gelobenden[H5087] aufbringen[H5381] kann[H5381], soll der Priester[H3548] ihn schätzen[H6186]. [?][H5921 H310]

9 Und wenn[H518] es ein Vieh[H929] ist, wovon man dem HERRN[H3068] eine Opfergabe[H7133] darbringt[H71268], so soll alles[H3605], was[H834] man dem HERRN[H3068] davon[H44809] gibt[H5414], heilig[H6944] sein[H1961]. [?][H4480] [?][H834] **10** Man soll es nicht[H3808] auswechseln[H2498] noch vertauschen[H4171], ein Gutes[H2896] um ein Schlechtes[H7451], oder ein Schlechtes[H7451] um ein Gutes[H2896]; und wenn[H518] man dennoch Vieh[H929] um Vieh[H929] vertauscht[H4171 H4171], so wird[H1961] dasselbe heilig[H6944] und das[H1931] Eingetauschte[H8545] heilig[H6944] sein[H1961]. [?][H3808] [?][H4171 H4171] [?][H1931] **11** Und wenn[H518] es irgendein[H3605] unreines[H2931] Vieh[H929] ist, wovon man dem HERRN[H3068] keine[H3808] Opfergabe[H7133] darbringt[H7126], so soll man das Vieh[H929] vor[H6440] den Priester[H3548] stellen[H5975], [?][H4480] [?][H834] **12** und der Priester[H3548] soll es schätzen[H6186], ob[H996] es gut[H2896] oder[H996] schlecht[H7451] sei; nach deiner, des Priesters[H3548], Schätzung[H6187], so[H3651] soll es sein[H1961]. **13** Wenn[H518] man es aber lösen[H1350] will[H1350], so soll man zu deiner Schätzung ein Fünftel[H2549] hinzufügen[H3254]. [?][H6187]

14 Und wenn[H3588] jemand[H376] sein Haus[H1004] heiligt[H6942], dass es dem HERRN[H3068] heilig[H6944] sei, so soll es der Priester[H3548] schätzen[H6186], ob[H996] es gut[H2896] oder[H996] schlecht[H7451] sei; so wie[H834] der Priester[H3548] es schätzt[H6186], so[H3651] soll es festgestellt[H6965] sein. **15** Und wenn[H518] der Heiligende[H6942] sein Haus[H1004] lösen[H1350] will, so soll er das Fünftel[H2549] des Geldes[H3701] deiner Schätzung[H6187] darüber[H5921] hinzufügen[H3254], und es soll ihm gehören[H1961].

16 Und wenn[H518] jemand[H376] von dem Feld[H7704] seines Eigentums[H272] dem HERRN[H3068] heiligt[H6942], so soll deine Schätzung nach Verhältnis seiner Aussaat[H2233] sein[H1961]: 1 Homer[H2563] Gerste[H8184] Aussaat[H2233] zu 50[H2572] Sekel[H8255] Silber[H3701]. [?][H4480] [?][H6187] [?][H6310] **17** Wenn[H518] er vom[H4480] Jubeljahr[H8141 H3104] an sein Feld[H7704] heiligt[H6942], so soll es nach deiner Schätzung[H6187] festgestellt[H6965] sein; **18** und wenn[H518] er nach[H310] dem Jubeljahre[H3104] sein Feld[H7704] heiligt[H6942], so soll der Priester[H3548] ihm das Geld[H3701] berechnen[H2803] nach Verhältnis der Jahre[H8141], die bis[H5704] zum Jubeljahr[H8141 H3104] übrig[H3498] sind[H3498], und es soll von[H4480] deiner Schätzung abgezogen[H1639] werden. [?][H5921 H6310] [?][H6187] **19** Wenn[H518] aber der Heiligende[H6942] das Feld[H7704] lösen[H1350] will[H1350], so soll er das Fünftel[H2549] des Geldes[H3701] deiner Schätzung[H6187] darüber[H5921] hinzufügen[H3254], und es soll ihm verbleiben[H6965]. **20** Und wenn[H518] er das Feld[H7704] nicht[H3808] löst[H1350] oder wenn[H518] er das Feld[H7704] einem anderen[H312] Mann[H376] verkauft[H4376], so kann es nicht[H3808] wieder[H5750] gelöst[H1350] werden; **21** und das Feld[H7704] soll, wenn es im Jubeljahr[H3104] frei ausgeht[H3318], dem

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de

HERRN[H3068] heilig[H6944] sein[H1961], wie ein verbanntes[H276410] Feld[H7704]; es soll dem Priester[H3548] als Eigentum[H272] gehören[H1961].

22 Und wenn[H518] er ein von ihm erkauftes[H4736] Feld[H7704], das[H834] nicht[H3808] zum[H4480] Feld[H7704] seines Eigentums[H272] gehört, dem HERRN[H3068] heiligt[H6942], **23** so soll ihm der Priester[H3548] den Betrag[H4373] deiner Schätzung[H6187] berechnen[H2803] bis[H5704] zum Jubeljahr[H8141 H3104]; und er soll deine Schätzung am gleichen[H1931] Tag[H3117], als ein dem HERRN[H3068] Heiliges[H6944], entrichten[H5414]. [?][H6187] **24** Im Jubeljahr[H8141 H3104] soll das Feld[H7704] wieder[H7725] an den kommen[H7725], von[H4480] dem[H834] er es gekauft[H7069] hatte, an den[H834], dem das Land[H776] eigentümlich gehörte. [?][H272]

25 Und all[H3605] deine Schätzung[H6187] soll nach dem Sekel[H8255] des Heiligtums[H6944] geschehen[H1961]; 20[H6242] Gera[H1626] soll der Sekel[H8255] sein[H1961].

26 Nur[H389] das Erstgeborene[H1060] unter dem Vieh[H929], das[H834] als Erstgeburt[H1069] dem HERRN[H3068] gehört[11], das soll kein[H3808] Mensch[H376] heiligen[H6942]; sei[H518] es ein Stück Rind-[H7794] oder[H518] Kleinvieh[H7716], es[H1931] gehört dem HERRN[H3068]. **27** Wenn[H518] es aber vom unreinen[H2931] Vieh[H929] ist, so soll man es lösen[H6299] nach deiner Schätzung[H6187] und dessen Fünftel[H2549] darüber[H5921] hinzufügen[H3254]; und wenn[H518] es nicht[H3808] gelöst[H1350] wird, so soll es verkauft[H4376] werden nach deiner Schätzung[H6187].

28 Jedoch[H389] alles[H3605] Verbannte[H2764], das[H834] jemand[H376] dem HERRN[H3068] verbannt[H2763], von[H4480] allem[H3605], was[H834] sein ist, es seien Menschen[H376] oder Vieh[H929] oder Feld[H7704] seines Eigentums[H272], soll nicht[H3808] verkauft[H4376] und nicht[H3808] gelöst[H1350] werden; alles[H3605] Verbannte[H2764] ist dem HERRN[H3068] hochheilig[H6944 H6944]. **29** Alles[H3605], was[H83412] an[H4480] Menschen[H120] verbannt[H2763] wird, soll nicht[H3808] gelöst[H6299] werden: Es soll gewisslich[H4191] getötet[H4191] werden.

30 Und aller[H3605] Zehnte[H4643] des Landes[H776], vom[H4480] Samen[H2233] des Landes[H776], von[H4480] der Frucht[H6529] der Bäume[H6086], gehört dem HERRN[H3068]; er[H1931] ist dem HERRN[H3068] heilig[H6944]. **31** Wenn[H518] aber jemand[H376] von[H4480] seinem Zehnten[H4643] lösen[H1350] will[H1350], so soll er dessen[H5921] Fünftel[H2549] hinzufügen[H3254]. **32** Und aller[H3605] Zehnte[H4643] vom Rind-[H1241] und Kleinvieh[H6629], von allem[H3605], was[H834] unter[H8478] dem Stab[H762613] vorüberzieht[H5674], das Zehnte[H6224] soll dem HERRN[H3068] heilig[H6944] sein[H1961]; **33** man soll nicht[H3808] untersuchen[H1239], ob[H996] es gut[H2896] oder schlecht[H7451] sei, und soll es nicht[H3808] vertauschen[H4171]; und wenn[H518] man es dennoch vertauscht[H4171 H4171], so wird[H1961] dasselbe heilig[H6944] und das eingetauschte[H8545] heilig[H6944] sein[H1961]; es soll nicht[H3808] gelöst[H1350] werden. [?][H1931]

34 Das[H428] sind die Gebote[H4687], die[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] auf dem Berg[H2022] Sinai[H5514] an[H413] die Kinder[H1121] Israel[H3478] aufgetragen[H6680] hat.

Fußnoten

1. Eig. absondert, weiht
2. Eig. eines Männlichen
3. Eig. ein Weibliches
4. Eig. eines Männlichen
5. Eig. eines Männlichen
6. Eig. eines Weiblichen
7. W. wenn er
8. d.h. das zum Opfer tauglich ist
9. d.h. von dieser Art Vieh
10. d.h. geweihtes; s. Vorrede und hier V. 28
11. W. das dem HERRN erstgeboren wird
12. Eig. alles Verbannte, das

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de

13. d.h. des Hirten

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de